

NUTRICIA  
flocare<sup>®</sup> Infinity<sup>™</sup> III

# EINSTELLUNG DER FLOCARE<sup>®</sup> INFINITY<sup>™</sup> III ERNÄHRUNGSPUMPE

BEI ERSTER INBETRIEBNAHME UND NACH ZURÜCKSETZEN AUF  
WERKSEINSTELLUNGEN (Z.B. NACH REPARATUR ODER WARTUNG)



- 1 Home-Taste
- 2 EIN/AUS-Taste
- 3 Zusatz-Taste 1
- 4 Zusatz-Taste 2
- 5 Zusatz-Taste 3

Die **Flocare® Infinity™ III Ernährungspumpe** muss vor der ersten Inbetriebnahme und nach einem Zurücksetzen auf Werkseinstellung eingerichtet werden. Hierbei sind Sprache, Uhrzeit und Datum einzustellen. Im Folgenden werden die dazu notwendigen Schritte erläutert.

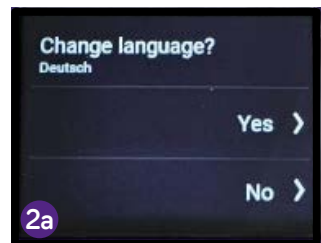
- 1 **Schalten Sie die Pumpe ein**, indem Sie die *EIN/AUS-Taste* auf der rechten Seite für 2 Sekunden gedrückt halten.
- 2 Anschließend erscheint im Display die **Auswahl der Sprachen**. Beim ersten Inbetriebnehmen oder wenn die Pumpe auf Werkseinstellung zurückgesetzt wurde, ist Englisch voreingestellt.

Mit den *Zusatz-Tasten 1* und *3* auf der rechten Seite neben den Pfeilen können Sie durch das Sprachenmenü blättern und eine Sprache auswählen.



- 2a Folgende **18 Sprachen** stehen zur Auswahl: Englisch, Tschechisch, Dänisch, Deutsch, Griechisch, Spanisch, Französisch, Italienisch, Ungarisch, Niederländisch, Norwegisch, Polnisch, Portugiesisch, Russisch, Finnisch, Schwedisch, Türkisch, Arabisch

Drücken Sie die Taste auf der rechten Seite neben dem Wort „YES“, um die Auswahl zu bestätigen.



- 3 Im Anschluss muss die **Uhrzeit eingestellt** werden. Drücken Sie hierzu die Taste rechts neben dem Wort „Stunden“.
- 3a Mit den *Zusatz-Tasten 1* und *3* rechts neben dem „+“ und „-“ Symbol kann die aktuelle Stunde eingestellt werden.

Zum Bestätigen drücken Sie die Taste auf der rechten Seite neben den eingestellten **Stunden** (am Beispiel hier neben der Zahl „14“).



- 3b Zum Einstellen der Minuten drücken Sie die Taste rechts neben dem Wort „Minuten“.
- Mit den *Zusatz-Tasten 1* und *3* rechts neben dem „+“ und „-“ Symbol kann die aktuelle Minute eingestellt werden. Zum Bestätigen drücken Sie die Taste rechts neben den eingestellten Minuten
- 4 Dann erfolgt die **Einstellung des Datums**. Drücken Sie hierzu die Taste rechts neben dem Wort „Jahr“.
- 4a Mit den *Zusatz-Tasten 1* und *3* rechts neben dem „+“ und „-“ Symbol kann das aktuelle Jahr eingestellt werden. Zum Bestätigen drücken Sie die Taste rechts neben der eingestellten **Jahreszahl**.



- 4b Anschließend werden Sie aufgefordert, den aktuellen **Monat** einzustellen. Wie bei Einstellung der Jahreszahl mit den *Zusatz-Tasten 1* und *3* rechts neben dem „+“ und „-“ Symbol den aktuellen Monat eingeben.
- 4c Zum Bestätigen drücken Sie die Taste rechts neben dem eingestellten Monat (am Beispiel hier neben der Zahl „08“).
- 4d Zuletzt müssen Sie den aktuellen Tag einstellen. Wie bei der Einstellung des Monats mit den *Zusatz-Tasten 1* und *3* rechts neben dem „+“ und „-“ Symbol den aktuellen Tag eingeben. Zum Bestätigen drücken Sie die Taste rechts neben dem eingestellten Tag.
- 5 Nach den vorgenommenen Einstellungen müssen Sie noch einmal auf die *HOME-Taste*, oben auf der linken Seite, drücken.
- 5a Dabei gelangen Sie zum Startbildschirm und die vorgenommenen Einstellungen sind somit gespeichert. Im Anschluss können Sie die Pumpe durch Drücken der *EIN/AUS-Taste* ausschalten.



Weitere Informationen zu Ihrer Flocare® Pumpe und zum kompletten Angebot an Ernährungs sonden, Überleitgeräten, Pumpen und sonstigem Zubehör sowie Schulungsvideos, Sicherheitsinformationen und Gebrauchsanleitungen finden Sie auf <https://nutricia.cc/ernaehrungspumpen>

Änderungen und Fehler vorbehalten. Für eventuelle Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

**Danone Deutschland GmbH** – Am Hauptbahnhof 18 – D-60329 Frankfurt am Main  
 Telefon 069 719 135 0 – [info.danone.de@danone.com](mailto:info.danone.de@danone.com)  
**Danone Österreich GmbH** – Halleiner Landesstraße 58 – A-5412 Puch/Hallein  
 Tel. 06245 794 0 – [info.danone.at@danone.com](mailto:info.danone.at@danone.com)  
**Danone Schweiz AG** – Hardturmstrasse 135 – CH-8005 Zürich  
 Tel. 044 306 90 00 – [info.danone.ch@danone.com](mailto:info.danone.ch@danone.com)





# SETTING UP THE FLOCARE® INFINITY™ III FEEDING PUMP

AT FIRST PUMP START-UP AND AFTER A FACTORY  
RESET (E.G. FOLLOWING REPAIR OR SERVICING).



- 1 Home button
- 2 ON/OFF button
- 3 Soft button 1
- 4 Soft button 2
- 5 Soft button 3

The **Flocare® Infinity™ III feeding pump** must be set up before first pump start-up after a factory reset. This means setting the language, time and date. The steps that need to be followed to do this are explained below.

- 1 **Turn the pump on** by pressing and holding the *ON/OFF button* on the right-hand side for 2 seconds.
- 2 The **language selection** will then appear on the display. At first pump start-up or after a factory reset, English will appear first in the list.

You can scroll through the language menu and select a language using *soft buttons 1 and 3* on the right-hand side, next to the arrows.



- 2a The following **18 languages** are available for selection: English, Czech, Danish, German, Greek, Spanish, French, Italian, Hungarian, Dutch, Norwegian, Polish, Portuguese, Russian, Finnish, Swedish, Turkish, Arabic.

Press the button on the right-hand side, next to the word “YES”, to confirm the selection.



- 3 After this, it is necessary to **set the time**. To do this, press the button on the right, next to the word “Hours”.

- 3a The current hour can be set by pressing *soft buttons 1* and *3* on the right, next to the “+” and “-” symbols.

To confirm, press the button on the right-hand side, next to the **hours** set (taking this example, next to the number “14”).



- 3b To set the minutes, press the button on the right, next to the word “Minutes”.

The current minute can be set by pressing *soft buttons 1* and *3* on the right, next to the “+” and “-” symbols. To confirm, press the button on the right, next to the minutes set.

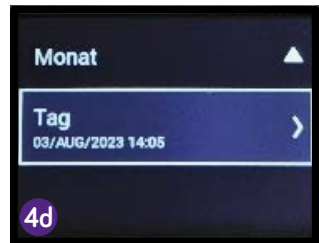
- 4 **Setting the date** comes next.

To do this, press the button on the right, next to the word “Year”.

- 4a The current year can be set by pressing *soft buttons 1* and *3* on the right, next to the “+” and “-” symbols. To confirm, press the button on the right, next to the **year number** set.



- 4b** Next, you will be asked to set the current **month**. As when setting the year number, enter the current month using *soft buttons 1* and *3* on the right, next to the “+” and “-” symbols.
- 4c** To confirm, press the button on the right, next to the month set (taking this example, next to the number “08”).
- 4d** Finally, you must set the current day. As when setting the month, enter the current day using *soft buttons 1* and *3* on the right, next to the “+” and “-” symbols. To confirm, press the button on the right, next to the day set.
- 5** Once the setup is complete, you must again press the *HOME button* at the top left-hand side.
- 5a** This will take you to the home screen, storing the settings that have been entered. You can then switch off the pump by pressing the *ON/OFF button*.



You can find more information on your FloCare® pump and on the full range of feeding tubes, giving sets, pumps and other accessories, as well as training videos, safety information and instructions for use, at <https://nutricia.cc/ernaehrungspumpen>

Subject to change; errors excepted. No liability will be accepted for any printing errors.



NUTRICIA  
flocare<sup>®</sup> Infinity<sup>™</sup> III

# RÉGLAGE DE LA POMPE DE NUTRITION FLOCARE<sup>®</sup> INFINITY<sup>™</sup> III

LORS DU PREMIER DÉMARRAGE ET APRÈS UNE  
RÉINITIALISATION DE LA POMPE (P. EX. APRÈS UNE  
RÉPARATION OU UN ENTRETIEN DE LA POMPE)



- 1 Bouton Accueil
- 2 Bouton ALLUMER/ÉTEINDRE
- 3 Bouton souple 1
- 4 Bouton souple 2
- 5 Bouton souple 3

La **pompe de nutrition Flocare® Infinity™ III** doit être configurée avant le premier démarrage et après une réinitialisation. Il s'agit en l'occurrence de régler la langue, l'heure et la date. Les étapes à suivre pour effectuer ces réglages sont expliquées ci-dessous.

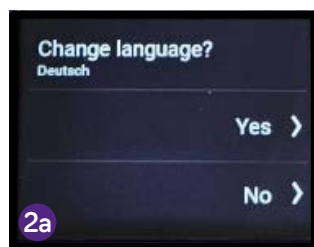
- 1 **Mettez la pompe sous tension** en maintenant enfoncé pendant 2 secondes le *bouton ALLUMER/ÉTEINDRE* situé à droite.
- 2 Le menu **Sélection de la langue** apparaît alors sur l'écran. Lors du premier démarrage ou de la réinitialisation de la pompe, la langue sélectionnée par défaut est l'anglais.

Vous pouvez faire défiler le menu Langue et sélectionner une langue à l'aide des *boutons souples 1 et 3* situés à droite à côté du symbole de la flèche.



- 2a Vous avez le choix entre les **18 langues** suivantes: anglais, tchèque, danois, allemand, grec, espagnol, français, italien, hongrois, néerlandais, norvégien, polonais, portugais, russe, finnois, suédois, turc, arabe.

Appuyez sur le bouton souple situé à droite à côté de «OUI» pour confirmer votre choix.



- 3 Ensuite, il faut effectuer le **réglage de l'heure**. Appuyez à cet effet sur le bouton situé à droite à côté de «Heures».

- 3a L'heure actuelle peut être configurée à l'aide des *boutons souples 1 et 3* situés à droite à côté du symbole «+» et «-».

Pour confirmer, appuyez sur le bouton situé à droite à côté du réglage des **heures** (dans l'exemple proposé ici à côté du chiffre «14»).



- 3b Pour régler les minutes, appuyez sur le bouton situé à droite de «Minutes».

La minute actuelle peut être configurée à l'aide des *boutons souples 1 et 3* situés à droite à côté du symbole «+» et «-». Pour confirmer, appuyez sur le bouton situé à droite à côté du réglage des minutes

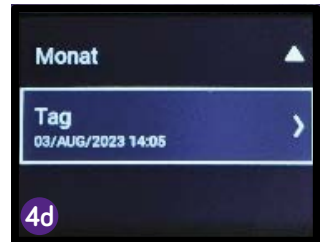
- 4 Puis, il faut procéder au **réglage de la date**.

Appuyez à cet effet sur le bouton situé à droite de «Année».

- 4a L'année actuelle peut être configurée à l'aide des *boutons souples 1 et 3* situés à droite à côté du symbole «+» et «-». Pour confirmer, appuyez sur le bouton situé à droite à côté du réglage de l'**année**.



- 4b Ensuite, il vous sera demandé de régler le **mois** actuel. Comme pour la configuration de l'année, le mois actuel est saisi à l'aide des *boutons souples 1 et 3* situés à droite à côté du symbole «+» et «-».
- 4c Pour confirmer, appuyez sur le bouton situé à droite à côté du réglage du mois (dans l'exemple proposé ici à côté du chiffre «08»).
- 4d Pour finir, vous devez régler le jour actuel. Comme pour la configuration du mois, le jour actuel est saisi à l'aide des *boutons souples 1 et 3* situés à droite à côté du symbole «+» et «-». Pour confirmer, appuyez sur le bouton situé à droite à côté du réglage du jour.
- 5 Après avoir effectué ces réglages, vous devez à nouveau appuyer sur le *bouton ACCUEIL* situé en haut à gauche.
- 5a Vous accédez alors à l'écran d'accueil et les réglages effectués sont ainsi enregistrés. Ensuite, vous pouvez mettre la pompe hors tension en appuyant sur le bouton *ALLUMER/ÉTEINDRE*.



Vous trouverez de plus amples informations sur la pompe FloCare® et sur l'offre complète de sondes de nutrition, de tubulures, de pompes et autres accessoires, ainsi que des vidéos de formation, des informations de sécurité et des modes d'emploi sur le site Internet <https://nutricia.cc/ernaehrungspumpen>

Sous réserve de modifications et d'erreurs. Aucune responsabilité ne peut être engagée pour les éventuelles erreurs d'impression.

NUTRICIA  
flocare<sup>®</sup> Infinity<sup>™</sup> III

# IMPOSTAZIONE DELLA NUTRIPOMPA FLOCARE<sup>®</sup> INFINITY<sup>™</sup> III

AL PRIMO UTILIZZO E DOPO IL RIPRISTINO DELLE  
IMPOSTAZIONI DI FABBRICA (AD ES. DOPO UNA  
RIPARAZIONE O LA MANUTENZIONE).



- 1 Pulsante Home    2 Pulsante ON/OFF    3 Pulsante di navigazione 1  
4 Pulsante di navigazione 2    5 Pulsante di navigazione 3

La **nutripompa Flocare® Infinity™ III** deve essere impostata prima del primo utilizzo e dopo il ripristino delle impostazioni di fabbrica. Le impostazioni riguardano lingua, ora e data. Segue la descrizione dei passi necessari.

- 1 Accendere la nutripompa** tenendo premuto per 2 secondi il *pulsante ON/OFF* sul lato destro.
- 2 Sul display compare la selezione delle lingue.** Al primo utilizzo, o dopo aver ripristinato le impostazioni di fabbrica della nutripompa, la lingua preimpostata è l'inglese.

Con i *pulsanti di navigazione 1 e 3* sul lato destro accanto alla freccia è possibile sfogliare il menu delle lingue e selezionarne una.



- 2a** Sono disponibili le **18 lingue** seguenti:  
inglese, ceco, danese, tedesco, greco, spagnolo, francese, italiano, ungherese, olandese, norvegese, polacco, portoghese, russo, finlandese, svedese, turco, arabo.

Premere il pulsante sul lato destro accanto a «Sì» per confermare la selezione.



- 3 Successivamente occorre **impostare l'ora**. Allo scopo premere il pulsante a destra accanto a «Ora».

- 3a Con i *pulsanti di navigazione 1 e 3* a destra accanto al simbolo «+» e «-» è possibile impostare l'ora attuale.

Per confermare, premere il pulsante sul lato destro accanto all'**ora** impostata (nell'esempio accanto al numero «14»).



- 3b Per impostare i minuti premere il pulsante a destra accanto a «Minuti».

Con i *pulsanti di navigazione 1 e 3* a destra accanto al simbolo «+» e «-» è possibile impostare i minuti attuali. Per confermare, premere il pulsante a destra accanto ai minuti impostati

- 4 Si passa quindi all'**impostazione della data**. Allo scopo premere il pulsante a destra accanto a «Anno».

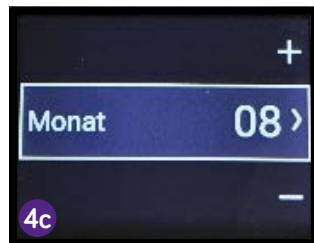
- 4a Con i *pulsanti di navigazione 1 e 3* a destra accanto al simbolo «+» e «-» è possibile impostare l'anno attuale. Per confermare, premere il pulsante a destra accanto all'**anno** impostato.



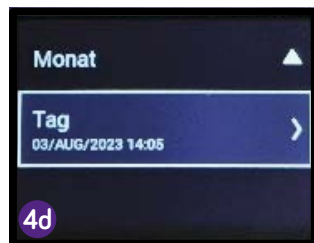
4b Successivamente viene richiesto di impostare il **mese** attuale. Come per l'impostazione dell'anno, inserire il mese attuale con i *pulsanti di navigazione 1 e 3* a destra accanto al simbolo «+» e «-».



4c Per confermare, premere il pulsante a destra accanto al mese impostato (nell'esempio, accanto al numero «08»).



4d Infine impostare il giorno attuale. Come per l'impostazione del mese, inserire il giorno attuale con i *pulsanti di navigazione 1 e 3* a destra accanto al simbolo «+» e «-». Per confermare, premere il pulsante a destra accanto al giorno impostato.



5 Una volta eseguite le impostazioni, premere nuovamente il *pulsante HOME* sul lato sinistro in alto.

5a In questo modo si torna alla schermata iniziale e le impostazioni eseguite vengono salvate. Successivamente è possibile spegnere la pompa premendo il *pulsante ON/OFF*.



Per ulteriori informazioni sulla nutripompa Flocare® e sull'offerta completa di sonde alimentari, set di infusione, pompe e altri accessori, nonché video di istruzioni, informazioni sulla sicurezza e istruzioni per l'uso, consultare <https://nutricia.cc/ernaehrungspumpen>

Con riserva di modifiche ed errori. Si declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa.



NUTRICIA  
flocare<sup>®</sup> Infinity<sup>™</sup> III

# НАСТРОЙКА ЭНТЕРАЛЬНОГО НАСОСА FLOCARE<sup>®</sup> INFINITY<sup>™</sup> III

ПРИ ПЕРВОМ ЗАПУСКЕ И ПОСЛЕ СБРОСА НА ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ (НАПРИМЕР, ПОСЛЕ РЕМОНТА ИЛИ ОБСЛУЖИВАНИЯ).



- 1 Кнопка «Домой»
- 2 Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
- 3 Дополнительная кнопка 1
- 4 Дополнительная кнопка 2
- 5 Дополнительная кнопка 3

**Энтеральный насос Flocare® Infinity™ III** необходимо настроить перед первым запуском и после сброса на заводские настройки. При этом следует выбрать язык, время и дату. Ниже описан необходимый порядок действий.

- 1** **Включите насос**, удерживая *клавишу ВКЛ/ВЫКЛ* справа нажатой в течение 2 секунд.
- 2** На дисплее появится **СПИСОК ЯЗЫКОВ**. При первом запуске или после сброса насоса на заводские настройки по умолчанию выбран английский язык.

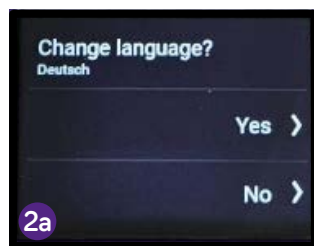
*Дополнительными клавишами 1 и 3 справа рядом со стрелками вы можете пролистать меню языков и выбрать нужный язык.*



- 2a** Следующие **18 языков** доступны для выбора:

английский, чешский, датский, немецкий, греческий, испанский, французский, итальянский, венгерский, нидерландский, норвежский, польский, португальский, русский, финский, шведский, турецкий, арабский.

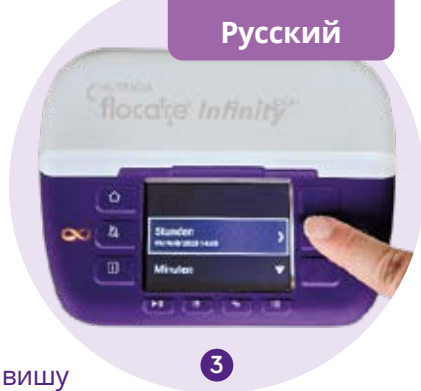
Нажмите на клавишу справа рядом со словом „Да“, чтобы подтвердить выбор.



- 3** Затем необходимо **настроить время**. Для этого нажмите на клавишу справа рядом со словом „Часы“.

- 3a** *Дополнительными клавишами 1 и 3* справа рядом с символами „+“ и „-“ можно настроить текущее значение часов.

Для подтверждения нажмите на клавишу справа рядом с настроенным значением **часов** (на примере здесь – рядом с числом „14“).



3



3a



3b

- 3b** Для настройки минут нажмите на клавишу справа рядом со словом „Минуты“.

*Дополнительными клавишами 1 и 3* справа рядом с символами „+“ и „-“ можно настроить текущее значение минут. Для подтверждения нажмите на клавишу справа рядом с настроенным значением минут.

- 4** Затем выполняется **настройка даты**.

Для этого нажмите на клавишу справа рядом со словом „Год“.

- 4a** *Дополнительными клавишами 1 и 3* справа рядом с символами „+“ и „-“ можно настроить текущее значение года. Для подтверждения нажмите на клавишу справа рядом с настроенным значением **года**.

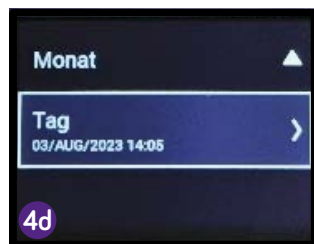


4



4a

- 4b** После этого вам предлагается настроить текущий **месяц**. Как и при настройке года, *дополнительными клавишами 1 и 3* справа рядом с символами „+“ и „-“ ввести текущий месяц.
- 4c** Для подтверждения нажмите на клавишу справа рядом с настроенным значением месяца (на примере здесь – рядом с числом „08“).
- 4d** В завершение необходимо настроить текущий день. Как и при настройке месяца, *дополнительными клавишами 1 и 3* справа рядом с символами „+“ и „-“ ввести текущий день. Для подтверждения нажмите на клавишу справа рядом с настроенным значением дня.
- 5** После завершения всех настроек ещё раз нажмите на *клавишу ДОМОЙ* сверху слева.
- 5a** Появится начальный экран, при этом сделанные настройки сохраняются. Затем можно выключить насос нажатием *клавиши ВКЛ/ВЫКЛ*.



Более подробную информацию о вашем насосе Flocare® и всём ассортименте питательных зондов, устройств подачи, насосов и других принадлежностей, а также обучающие видеоматериалы, информацию о безопасности и инструкции по эксплуатации можно найти по адресу <https://nutricia.cc/ernaehrungspumpen>

Возможны изменения и ошибки. Мы не несём ответственности за возможные опечатки.

NUTRICIA  
flocare® Infinity™ III

# FLOCARE® INFINITY™ III BESLENME POMPASININ AYARLANMASI

İLK ÇALIŞTIRMADA VE FABRİKA AYARLARINA SIFIRLANDIKTAN SONRA (ÖRN. ONARIM VEYA BAKIMDAN SONRA).



- 1 Ana Sayfa düğmesi 2 AÇ/KAPA düğmesi  
3 Ek düğme 1 4 Ek düğme 2 5 Ek düğme 3

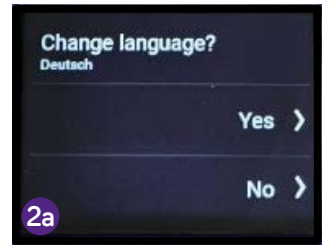
**Flocare® Infinity™ III Beslenme Pompası** ilk çalıştırmadan önce ve fabrika ayarlarına sıfırlandıktan sonra ayarlanmalıdır. Burada dil, saat ve tarih ayarları yapılmalıdır. Bunun için gerekli adımlar aşağıda açıklanmıştır.

- 1 Sağ taraftaki **AÇ/KAPA düğmesini** 2 saniye basılı tutarak **pompayı çalıştırın**.
  - 2 Ardından ekranda **Dil seçimi** görüntülenir. İlk kez çalıştırdığınızda veya pompa fabrika ayarlarına sıfırlandığında varsayılan ayar İngilizce olacaktır.
- Okların sağ tarafında bulunan **1 ve 3 numaralı ek düğmeleri** kullanarak Dil menüsünde gezinebilir ve bir dil seçebilirsiniz.



- 2a** Aşağıdaki **18 dil** kullanılabilir: İngilizce, Çekçe, Danca, Almanca, Yunanca, İspanyolca, Fransızca, İtalyanca, Macarca, Felemenkçe, Norveççe, Lehçe, Portekizce, Rusça, Fince, İsveççe, Türkçe, Arapça.

Seçimi onaylamak için sağ tarafta "EVET" sözcüğünün yanında bulunan düğmeye basın.



- 3 Ardından **saat ayarı** yapılmalıdır. Bunu yapmak için “Saatler” sözcüğünün sağındaki düğmeye basın.

- 3a Güncel saat, “+” ve “-” simgelerinin sağındaki 1 ve 3 numaralı ek düğmeler kullanılarak ayarlanabilir.

Onaylamak için, ayarlanan **saatin** sağındaki düğmeye basın (buradaki örnekte “14” sayısının yanında).



3



3a



3b

- 3b Dakika ayarı için “Dakika” sözcüğünün sağındaki düğmeye basın.

Güncel dakika, “+” ve “-” simgelerinin sağındaki 1 ve 3 numaralı ek düğmeler kullanılarak ayarlanabilir. Onaylamak için, ayarlanan dakikaların sağındaki düğmeye basın

- 4 Ardından **tarih ayarı** yapılır. Bunu yapmak için “Yıl” sözcüğünün sağındaki düğmeye basın.

- 4a Güncel yıl, “+” ve “-” simgelerinin sağındaki 1 ve 3 numaralı ek düğmeler kullanılarak ayarlanabilir. Onaylamak için, ayarlanan **yılın** sağındaki düğmeye basın.



4



4a

- 4b Ardından sizden güncel **ay** ayarlamamız istenecektir. Yılı ayarlarken olduğu gibi, güncel ayı girmek için “+” ve “-” simgelerinin sağındaki 1 ve 3 numaralı ek düğmeleri kullanın.
- 4c Onaylamak için ayarlanan ayın sağındaki düğmeye basın (buradaki örnekte “08” sayısının yanında).
- 4d Son olarak güncel günü ayarlamalısınız. Ayı ayarlarken olduğu gibi, güncel günü girmek için “+” ve “-” simgelerinin sağındaki 1 ve 3 numaralı ek düğmeleri kullanın. Onaylamak için ayarlanan günün sağındaki düğmeye basın.
- 5 Ayarları yaptıktan sonra, sol üst taraftaki ANA SAYFA düğmesine tekrar basmanız gerekir.
- 5a Bu sizi başlangıç ekranına götürür ve yapmış olduğunuz ayarlar kaydedilir. Ardından pompayı AÇ/KAPA düğmesine basarak kapatabilirsiniz.



Flocare® Pompanız ve tüm beslenme tüpleri, aktarım cihazları, pompalar ve diğer aksesuarların yanı sıra eğitim videoları, güvenlik bilgileri ve kullanma kılavuzları hakkında daha fazla bilgi için <https://nutricia.cc/ernaehrungspumpen> adresini ziyaret edin

Değişiklik ve hata yapma hakkı saklıdır. Olası baskı hataları için sorumluluk kabul edilmez.



NUTRICIA  
flocare® Infinity™ III

# ضبط مضخة التغذية FLOČARE® INFINITY™ III

عند بدء التشغيل الأولي وبعد إعادة التعيين على إعدادات المصنع (على سبيل المثال، بعد الإصلاح أو الصيانة).



- 1 زر الشاشة الرئيسية
- 2 زر التشغيل/الإيقاف
- 3 الزر الإضافي 1
- 4 الزر الإضافي 2
- 5 الزر الإضافي 3



3

3 يجب بعد ذلك **ضبط الوقت**. للقيام بذلك، اضغط على الزر الموجود على يمين كلمة "الساعات".

3a يمكن ضبط الساعة الحالية باستخدام الزرين الإضافيين 1 و 3 الموجودين على يمين الرمز "+" و "-".

للتأكيد اضغط على الزر الموجود على اليمين بجانب **الساعات** المضبوطة (في المثال هنا بجانب الرقم "14").



3b



3a

3b لضبط الدقائق، اضغط على الزر الموجود على يمين كلمة "الدقائق".

يمكن ضبط الدقيقة الحالية باستخدام الزرين الإضافيين 1 و 3 الموجودين على يمين الرمز "+" و "-". للتأكيد اضغط على الزر الموجود على يمين الدقائق التي تم ضبطها

4 ثم يتم **ضبط التاريخ**.

للقيام بذلك، اضغط على الزر الموجود على يمين كلمة "السنة".

4a يمكن ضبط السنة الحالية باستخدام الزرين الإضافيين 1 و 3 الموجودين على يمين الرمز "+" و "-". للتأكيد، اضغط على الزر الموجود على يمين **السنة** التي تم ضبطها.



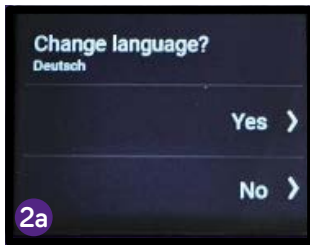
4



4a

يجب إعداد **مضخة التغذية Flocare® Infinity™ III** قبل بدء التشغيل لأول مرة وبعد إعادة تعيين ضبط المصنع. عند القيام بذلك يجب ضبط اللغة والوقت والتاريخ. فيما يلي سيتم شرح الخطوات اللازمة لذلك.

- 1 **قم بتشغيل المضخة** بالضغط المستمر على زر التشغيل الإيقاف الموجود على اليمين لمدة ثانيتين.
- 2 ثم سيظهر **اختيار اللغات** على الشاشة. عند بدء التشغيل لأول مرة أو في حالة إعادة تعيين المضخة على إعدادات المصنع، تكون اللغة الإنجليزية هي الإعداد الافتراضي. يمكنك استخدام الزرين الإضافيين 1 و 3 الموجودين على اليمين بجوار الأسهم للتنقل خلال قائمة اللغة واختيار لغة.



- 2a تتوفر اللغات الـ 18 التالية:
- الإنجليزية، التشيكية، الدانماركية، الألمانية، اليونانية، الإسبانية، الفرنسية، الإيطالية، المجرية، الهولندية، النرويجية، البولندية، البرتغالية، الروسية، الفنلندية، السويدية، التركية، العربية
- اضغط على الزر الموجود على اليمين بجوار كلمة "نعم" لتأكيد الاختيار.



4b سِيطلب منك بعد ذلك تحديد الشهر الحالي. كما هو الحال مع ضبط السنة، أدخل الشهر الحالي باستخدام الزرين الإضافيين 1 و 3 الموجودين على يمين الرمز "+" و "-".



4c للتأكيد اضغط على الزر الموجود على يمين الشهر الذي تم ضبطه (في المثال هنا بجوار الرقم "08").



4d وأخيرا، يجب ضبط اليوم الحالي. كما هو الحال مع ضبط الشهر، أدخل اليوم الحالي باستخدام الزرين الإضافيين 1 و 3 الموجودين على يمين الرمز "+" و "-". للتأكيد اضغط على الزر الموجود على يمين الشهر الذي تم ضبطه.

5 بعد إجراء الإعدادات، يجب عليك الضغط على زر الشاشة الرئيسية مرة أخرى في أعلى اليسار.

5a سينقلك هذا إلى شاشة البداية، وسيتم بذلك حفظ الإعدادات التي قمت بها. يمكنك بعد ذلك إيقاف تشغيل المضخة بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف.



للحصول على مزيد من المعلومات حول مضخة Flocares® الخاصة بك والمجموعة الكاملة من أنابيب التغذية وأجهزة النقل والمضخات وغيرها من الملحقات، بالإضافة إلى مقاطع الفيديو التدريبية ومعلومات السلامة وتعليمات الاستخدام، تفضل بزيارة الموقع <https://nutricia.cc/ernaehrungspumpen>

الحقوق محفوظة بشأن التغييرات والأخطاء. ولا يتم تحمل أي مسؤولية عن أي أخطاء قد ترد في الطباعة.

NUTRICIA  
flocare<sup>®</sup> Infinity<sup>™</sup> III

# تنظیمات پمپ تغذیه FLOCARE<sup>®</sup> INFINITY<sup>™</sup> III

در اولین راه‌اندازی و پس از بازنشانی به تنظیمات کارخانه (به عنوان مثال پس از انجام تعمیر و نگهداری).



- 1 دکمه-Home 2 دکمه روشن/خاموش  
3 دکمه تکمیلی 1 4 دکمه تکمیلی 2 5 دکمه تکمیلی 3



3

3 سپس باید **ساعت تنظیم** گردد. برای انجام این کار، دکمه سمت راست کنار کلمه "ساعت" را فشار دهید.

3a با کمک دکمه‌های تکمیلی 1 و 3 در قسمت سمت راست نماد "+" و "-" می‌توان ساعت فعلی را تنظیم کرد. جهت تایید، دکمه قرار گرفته در قسمت سمت راست کنار **ساعت** تنظیم شده را فشار دهید (به عنوان مثال در اینجا در کنار عدد "14").



3b جهت تنظیم دقیقه، دکمه سمت راست کنار کلمه "دقیقه" را فشار دهید.

با کمک دکمه‌های تکمیلی 1 و 3 در قسمت سمت راست نماد "+" و "-" می‌توان دقیقه فعلی را تنظیم کرد. جهت تایید، دکمه سمت راست کنار دقیقه تنظیم شده را فشار دهید

4 سپس **تنظیم تاریخ** انجام می‌شود. برای انجام این کار، دکمه سمت راست کنار کلمه "سال" را فشار دهید.



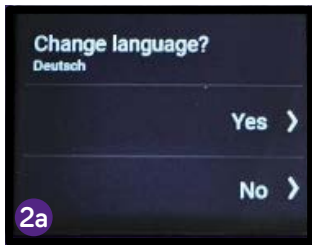
4

4a با کمک دکمه‌های تکمیلی 1 و 3 در قسمت سمت راست نماد "+" و "-" می‌توان سال فعلی را تنظیم کرد. جهت تایید، دکمه سمت راست کنار **سال** تنظیم شده را فشار دهید.



**پمپ تغذیه Flocares® Infinity™ III** باید قبل از اولین راه‌اندازی و پس از بازنشانی به تنظیمات کارخانه تنظیم گردد. در این خصوص باید زبان، ساعت و تاریخ تنظیم گردند. در ادامه مراحل لازم برای انجام این کار شرح داده می‌شود.

- 1 **پمپ را روشن کنید**، برای انجام این کار دکمه روشن‌خاموش قرار گرفته در سمت راست را به مدت 2 ثانیه فشار داده و نگه دارید.
  - 2 سپس **انتخاب زبان** بر روی نمایشگر نشان داده می‌شود. در اولین راه‌اندازی یا هنگامی که پمپ به تنظیمات کارخانه بازنشانی گردد، زبان انگلیسی به صورت پیش فرض نمایش داده می‌شود.
- با کمک دکمه‌های تکمیلی 1 و 3 در قسمت سمت راست کنار فلش می‌توانید در منوی زبان پیمایش کرده و یک زبان را انتخاب کنید.



2a این 18 زبان در دسترس هستند:

انگلیسی، چک، دانمارکی، آلمانی، یونانی، اسپانیایی، فرانسوی، ایتالیایی، مجارستانی، هلندی، نروژی، لهستانی، پرتغالی، روسی، فنلاندی، سوئدی، ترکی، عربی

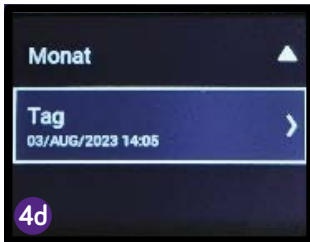
دکمه سمت راست کنار کلمه "YES" را فشار دهید، تا انتخاب شما تایید شود.



4b سپس از شما خواسته می‌شود که ماه فعلی را تنظیم کنید. همانند تنظیم سال با کمک دکمه‌های تکمیلی 1 و 3 در قسمت سمت راست کنار نماد "+" و "-" ماه فعلی را وارد کنید.



4c جهت تایید، دکمه سمت راست کنار ماهی که آن را تنظیم کرده‌اید فشار دهید (به عنوان مثال در اینجا کنار عدد "08").



4d در پایان باید روز فعلی را تنظیم کنید. همانند تنظیم ماه با کمک کلیدهای تکمیلی 1 و 3 در قسمت سمت راست کنار نماد "+" و "-" روز فعلی را تنظیم کنید. جهت تایید، دکمه سمت راست کنار روزی که آن را تنظیم کرده‌اید فشار دهید.

5 پس از انجام تنظیمات باید یک بار دیگر دکمه- HOME، در قسمت بالا سمت چپ را فشار دهید.

5a از این طریق به صفحه شروع نمایشگر وارد می‌شوید و تنظیمات انجام شده ذخیره می‌گردند. سپس می‌توانید پمپ را با فشار دادن دکمه روشن/خاموش خاموش کنید.



جهت کسب اطلاعات بیشتر در خصوص پمپ FloCare® و پیشنهادات کامل مربوط به سوندهای تغذیه، لوله‌های انتقال، پمپ‌ها و سایر لوازم جانبی و همچنین ویدیوهای آموزشی، اطلاعات ایمنی و دستورالعمل‌های استفاده رجوع کنید به <https://nutricia.cc/ernaehrungspumpen>

احتمال ایجاد تغییرات و بروز خطا هست. هیچ‌گونه مسئولیتی در خصوص اشتباهات چاپی احتمالی پذیرفته نخواهد شد.